

ORFEÓ CATALÀ

A. VIVES, N.º 1
TEL. 17661

BARCELONA, DE DE 195.....

Deixo
~~Entrega~~ al Sr. ^{Joan Teixidor, director de}
"Edicions Destino", les següents fotografies
del meu arxiv particular, per tal de fer-ne còpies
destinades al llibre "Luis Millet, cantant de l'Al-
lunya" ~~de començar~~ pròximament publicació:

1) Quartet del "Café Pelayo" Millet (24 anys), Cifri,
piano, violí

Parriss, Soler
nausoniim vocal

2) Mestre Millet i el seu fill al jardí de la seva casa natal
~~de l'amic en la seva casa~~ al jardí de la seva
casa natal de Masnou

3) Fotografia en bust, Aprox. 1927

4) Junta de l'"Orfeó Català" en el 25^è Aniversari de l'Entitat

5) El Mtre Millet en el Cafè de l'"Orfeó" després
d'un assaig.

6) El Mtre. furiat

7) El Mtre. Millet amb cantants de "La Lluïa" de
J. Cugat del Vallès 3 cantants de "La Lluïa" de J. Cugat
del Vallès, (primer d'ells que dirigi ell) que havien cantat
tota la seva duenda

8) Milet, Vins i els dos Presidents de l'Orfeó Català:
Carbut i Mathieu.

9) Milet en el Claustre interior del Monestir de Montserrat
amb Mr. Balcells, el P. David Huguet O.S.B. i el
Mr. Jell (1930)

10) ^{Mr.} Milet amb el Mr. Cornella, i alguns cantants
de l'Orfeó, en el pati del local de la
Plaça de St. Just, etc.

~~Plaça~~

- Pater noster, ^{reg. de cant} chans amb cant (1885)
+ Stella Maris (Poesia original)
+ Kirie y Benedictus (apuntis)

La fella de l'uni

- x Himne a la Mare de Déu de la Mercè. ^{Verge} ~~Centenari de~~ ^{Verge Maria en} ~~Barcelona~~ ^{Barcelon}
Coro unisono y organo o Armonio ^{Poem de F. M. de} ^{Publicat per M. B.}
de Nostra Senyora de la Mercè

- + (Set 1906) x Gorgs a la Mare de Déu de la Mercè (Poesia de F. M. de)
Coro unisono y organo o Armonio ^{Publicat per M. B.}
Org. claus de la gran festa de la Mercè (Poesia de F. M. de)

x Gorgs de Sant Ramon Naret (Poesia de Ramon
Cobella, M. B.)
de València - se en la Capella de "Canta de llops", ^{Publicat per M. B.}
1927. ^{Publicat per M. B.}

- Prefa
x Gorgs a la Mare de Déu del Carmel ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Carmel ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a Santa Eulària ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

- + x Gorgs a la Mare de Déu del Roser ^{Publicat per M. B.}
^{per R. P. P. de l'uni} ^{Publicat per M. B.}

+ x Pregària a la Verge del Remei (Poesia de Eiteban Jugué)

(Coro unisonal de voces femeninas, órgano o armonio)
~~Adaptada per~~ "Castell del Remei"

+ Pregària de Catalunya (melodia sola)

+ La filla de Maria (Poesia de J. Verdagué)

Coro al unisono y acompañ. de órgano o armonio

~~Adaptada al Santuari~~

+ Salve Maria (Poesia de Joan Llongueres)

Coro al unisono y acompañ. Publicat per l'Institut de la Santa Creu

+ x Himne a Sant Joan Btja de Bassall (Poesia de M. Verdagué)

Coro unisono y acompañ. Publicat per l'Institut de la Santa Creu
Adaptat per M. Verdagué

+ x Himne al Beat P. Claret (Poesia de J. Planes)

Coro unisono y acompañ. Publicat per A. Balleu Demarc

+ Himno de las Semanistas Martires (Poesia de Jesús Bascón Guerra)

Co.
x Canto de la Misión

Pregària al Sant Crist d'Ygualada

Adoració de les Quinze llagues del Sant Crist
d'Ygualada (Poesia de M. Miquel Ferrer)

Veri) ~~Adaptat~~

+ x Al Sant Crist d'Ygualada (adoració
de les Quinze llagues) Poesia de M. Miquel Ferrer

+ x Cantiga a S. Benaventura (Poesia de B. Bascón Guerra)

O Salutaris (Poesia de Jugué)

(Signat)

seus
comitatus

Imbi per Oliva de Vilanova a expens
de Benaventura Bascón Guerra.

Compòsicions instrumentalsCançons a una voz solista com
acompanament de piano.+ Sempreviva (Poesia de A. Guinera) ^{melodia per a una veu de la Marçandeta de Farnell}+ Als estels (Poesia de M. J. Verdaguer)+ Cançó muntanyenca (Poesia de J. Riera Bertran)+ Bendreça (Poesia original) ^{Publicat per V. M. G. follet de Barcelona Sonet de M. J. F. M. G.}+ La Balala (Poesia original) (1890)+ Tot les patries que hi ha al món (Poesia original)+ Sospirs (Poesia de M. J. Verdaguer)+ Flor de lliri i rosa (Poesia original)+ Fallia (Poesia original) Novembre 11.+ La fada de Ivanó (Poesia de M. J. Verdaguer)+ Cançó (Poesia de T. Mathen)+ A un rellotge (Poesia de Manuel Ferrat)

+ La Blancaflor. Anuntiu de la cançó popular (8)

Composicions instrumentals

Requiem (homages per cordes de contrabaix i
bass (per a cordes de contrabaix)

+ Metòdia (1890) (anglo per piano, cançons i ballades)
(violín i piano)

+ Tulla d'Albany
(piano)

+ Catalanesques (Suite). Publica de primerament en
l'Album de "Estudis Musical" Bar An 8^a N^o 23
(piano)

+ Catalanesques (Suite)

+ Tonant avall (gran orquestra)
(homages a les muntanyes i a les dones de corda)

+ Egloga (Tot filant. Marxa de pastors. Emporament)
Cuarteto de cuerda

+ Egloga (Tot filant. Marxa de pastors. Emporament)
Marxa de pastor

Marxa de pastors (gran orquestra (ampliació de la versió per
cuarteto de cuerda))
Homages per piano de un fragment de "Egloga" - apareixent en l'Album
Musical. En primer i últim.
Coro a veu blanca, orquestra, ~~de cuerda~~ i organo

+ Tot filant (homages a l'home i a la dona)
Pregaria a la Vege del Remer (pura de 6-fingit)
(homages a la vege del remer i a la vege del
cançó amorosa)

musicals

Obras de Denis Millet

(consciencia del orden mundial, importància de establir
composicions locals, no religioses)

+ x El Cant de la fenyera (poesia de Jacm Masafall)
(1896) Publicat per V.M.E. Pub. Salut Segura. O.C.
Coro mixto

+ x La dama d'Aragó (popular catalana)
Coro mixto

+ x El Compte Arnau (popular catalana) Publicat en català
Coro mixto

+ x Els fadrinetes de S. Boi (popular catalana)
Coro de homes Publicat per Ibem Musical
Plantada agra

+ x El pastoret (popular catalana)
Coro mixto - Coro de home

+ El pastoret (popular catalana)
Coro de homes mixto

+ x El Cant dels ocells (popular catalana)
Solo de soprano y coro de homes

+ x Yovembula (poesia propia)
Coro de homes

+ Cap al tard (poesia propia)
Coro de homes

+ x Choral (a boca cenada)

Coro de homes
Publicat en "La Bandera Catalana" 11 15 febrero 1897

La Mòria Bandera

(poesia de J. Masafall) Escrita per
V. Caballero a Vols. 1903 (Segon al dms)

Mare, mareta
Comet' in fante de
felicitats a la mare
brija pel's deus
cantant i lovent
per donem ben punt
(1891)

La manifestació de la Bandera de la V. Caballero a Vols. 1903 (Segon al dms)

+ * Himne dels infants (obra de F. Mathen)

Cant de Passió ^{Coro de nens con acompanyament de piano} ^{Publicat per}
Caramelles ^{obra de n. Valls Martí} ¹⁹⁴⁷ ^{Unió Musical}
^{Espanyola}

+ El nostre Cant ^{Coro de nens con acompanyament de piano}
Himne de l'Endema de St. Felip ^{obra de Barcelona} ¹⁹⁴⁷
Música religiosa

+ * Cants Espirituals per a les del poble (1ª serie) ^{obra de P. Ferris de Vallès}

Himne a Sant Felip Veri

Jesuset

Via Crucis (1908)

A Jesús vençut

Jesús als cristians

Pregària a Jesús

Aconsolament a Jesús

Loances al Santíssim Sacrament (1899)

Estació al Santíssim
Pregària a Maria

Les fineses de Maria

A la Verge dels Dolors

A Maria

El Santíssim

Mon, demor i cam

va resignació

Espanya duplicant

(*) Publicados en
Barcelona por el Oratorio
Sancti Felice Veri
en 1915

La pregària del jove
Al Cel blau
Som germans!
glòria a Déu!

+ Cants espirituals per a les del poble (2ª serie)

~~Publicadors en Barcelona per el Orfeó Català de S. Felip Veri en 1910~~
Poemes del ^{1er curs de publicacions} ~~Pe. Jaime Janina C.O.~~

Geïga blau de Sant Felip Veri.

brist vers

A Maria, Verge Patent

Salut de Penediment

A la Mare de Déu de la Divina Providència

A Maria, Verge Clement.

A Jesús Amor

Levat sigui Déu!

(Cant Antihomages)

A Santa Teresa de l'Infant Jesús

Mare de Déu del Roser

Gaigs a llaor de Santa Teresa de l'Infant Jesús

A Maria, Verge fidel

La Fimica

Pregària a la Mare de Déu del Carme

Bon Jesús Eucaristia

Salmodia (amb no se què)

+ Gloria Cantus (Missa per la Casa Joan Aygú (F. 115))

reciteta a 3 veus mixtes i fagot, para el Domingo de Ramos
+ Tres melodias més ben d' Ave Maria

+ Ave Maria (texto latino) (2 Ave Maria (1 ben cançons))

+ Tres Ave Maria (texto catalan) (un d'ells amb ben cançons)

(a quatre veus mixtes)
+ Pare nostre (a veu i orgue)

+ Canticum Amoris (publicat en febrer 1925)

(coro de unió a 3 veus, coro de homes i organo)
+ Tantum ergo a 3 veus, coro amb acompanyament

de organ - Voluntat de Maria (Religiosa) (Fidel de Clement i Ruy. (Llibre 2013))
+ Tantum ergo a 3 veus mixtes i fagot o can.

+ Salve Regina
(coro unisonal i organ)

+ Salve "Regina Catalana"

(a 3 veus mixtes alternades amb la melodia pregonera)

^{Musicales}
Obras del Maestro Luis Millet
(en orden cronológico)

Musicales

Corales no religiosos

El Cant de la Senyera. Coro mixto - Himno del "Orfeo Catala" Poesia de Joan Maragall. Reducció de piano per el Mtro. Joan Salvat. Compuesto el año 1896. Publicado por la "Unión Musical Española" (Madrid).

Els fadrinets de Sant Jordi Canción popular catalana armonizada para coro de hombres. Reducció para piano per el Mtro. J. Salvat. Publicada por Iberia Musical (Plaza de Algeciras y Ros). Caranda 45. Barcelona.

El pastoret. Id. que la anterior.

El Cant dels ocells. Canción popular catalana armonizada para soprano solista y coro de hombres. Reducció para piano per el Mtro. J. Salvat. Publicada por Iberia Musical.

La dama d'Aragó. Canción popular catalana armonizada para coro mixto. Publicada en la conferencia del Maestro. "De la cançó popular catalana".

El Compte Arnau. Id. que la anterior

Yonemívol. Coro de hombres. Poesia propia. Publicada por "Musinografía Wagner". ~~ed. IV-263~~ Pedro IV 263 y Gloria 233. Barça.
Cap al tard ~~Ed.~~ Coro de hombres. Poesia propia

2

Choral a boca cenada. Coro de homes

La nostra Bandera. Coro al unísono. Poesia de Joan Maragall [Es-
crita para la inauguración de la Bandera de la O. C. en Poblet] (1903)
completa en 1903

Himne dels nois. Coro de niños con acompañamiento de piano
u órgano. Poesia de Francisco Mathen. Publicado por la Unión Musical
Española. Madrid. Barcelona

Himne de l'Escola de S. Jordi. Coro de niños con acomp. de piano. Poesia de Jaume Riera.

Cançó de Pasqua Florida. Coro de niños con acompañamiento
de piano (1941. Obra postuma). Poesia de M. Valls Martí.

El nostre Cant. Himno de la Escolania de San Felipe
Neri de Barcelona. Coro de niños con acompañamiento. Poesia
del P. Jaime Jania Estragués C. O.

Ellos Segadors. Canción popular catalana armen-
zada para coro mixto. Publicado por "Música Ilustrada" E.
Aragón 313. Barcelona.

Música religiosa

Cants espirituals per a ús del poble (1ª serie)

Poesias del P. Luis M^a de Valls C. O.

1) Himne a Sant Felip Neri

2) Yeruset

3) Via Crucis (1908)

4) A Jesús Resuscitat

5) Jesús als cristians

- 6) Pregària a Jesús
- 7) Aconsolament a Jesús
- 8) Advances al Santíssim Sacrament (1899)
- 9) Estació al Santíssim
- 10) Pregària a Maria
- 11) Des finses de Maria
- 12) A la Verge del Dolors.
- 13) A Maria
- 14) Els Nouíssims
- 15) Mon, dimoni i carn
- 16) La resignació
- 17) Espanya suplicant
- 18) La Plegària del jovent
- 19) Al Cel blau
- 20) Son germans
- 21) Gloria a Déu!

Publicados en Barcelona por el 'Oratorio Puro de S. Felipe Neri
en 1915 (Imp.)

Cants espirituals per a ús del poble (2ª sèrie)

Poesias del P. Jaime Garcia Estragós C. O.

- 1) Goigs a laor de Sant Felipe Neri

- (4)
- 2) Crist venge.
 - 3) A Maria, Verge Potent
 - 4) Salve de Penediment
 - 5) A la Mare de Déu de la Divina Providència
 - 6) A Maria, Verge Clement
 - 7) A Jesús Amor
 - 8) Let digni Déu (càntic antiblasfem)
 - 9) A Santa Teresa de l'Infant Jesús
 - 10) Mare de Déu del Roser
 - 11) Grig a llavor de Santa Teresa de l'Infant Jesús
 - 12) A Maria, Verge fidel
 - 13) La Trínica
 - 14) Pregària a la Mare de Déu del Carme
 - 15) Bon Jesús Eucaristia

en curs de publicació

Gloria Lous. Motete a tres veus mixtes y fagot, para el Domingo de Ramos. Publicado por la casa Juan Ayne' Ferrer de VII, 50) Sana.

Salve Regina. Coro unisonal y órgano. Publicado por la Revista de la música religiosa, "La Petite Maîtrise" Place St. Sulpice 6 Paris. Mayo 1912. (nº 15)

Salve "Regina Catalana". A tres voces mixtas alternadas con la melodía gregoriana.

Canticum amoris. Motete para los seminaristas ~~(1915)~~ de coro de niños a tres voces, alternado con coro unisonal de hombres. Publicado por la revista "La Petite Maîtrise". Paris. Enero 1925. nº 140

ORFEÓ CATALÀ

A. VIVES, N.º 1
TEL. 17661

BARCELONA, DE 195

2 Salutaris. A una voz y acomp. de órgano o armonium.

Fantum ergo. A do voces con acompañamiento de órgano. Publicado por la "Colección de Música religiosa" Fener & Climent e hijos. S. Pablo 20. Barcelona

Fantum ergo. A 3 voces mixtas y órgano

Res "Dén vos salve". A 4 voces mixtas

"Dén vos salve". A una voz y órgano

Res "Dén vos salve". Melodías sin acompañamiento

"Pare voste". A una voz y órgano

Stella maris. para ^(tres) voces blancas, coro al unísono y órgano, o para voces blancas, tenor solista y coro de hombres. Poesía original

Passio secundum Joannem de Victoria. Transcripción para

varias voces de hombre (1940)

Gloria para una uña a tres voces mixtas. Apuntes.

Kyrie y Benedictus (Apuntes). Voces mixtas

Puer natus } - melodías gregorianas armonizadas para una voz y acomp.
asiste fideles } de órgano o armonium.

Gaude de Nostra Señora de la Mercè. Unísono con acompañamiento de

órgano y Armonium. Poesía de Mr. Jacinto Verdaguer. Publicado por el autor y grabado de A. Boileau. Edición de la melodía melita por el "Centre de Ntra. Sra. de la Mercè" (1948). Compuesto en 1906. Publicados por el autor y grabados por A. Boileau.

Gaude de Sant Ramon Nonat. Unísono con acomp. de órgano o armonium

Psalm de Mr. Ramon Corbella Pbro, Canonge de Vich. Exprofers para cantarse en la Capilla de "Corna de Leys" y para una de Albió, cerca del Balneario de Vallfoguera de Rincorp. Editados por la "Estamperia del St Cor" a la casa "Hendros de en Vola. Pla".

Gorgs a la Mare de Déu del Carme. Unisono y acomp. de órgano o armonium. Publicados en la "Revista Panorgual de Música Sola." de Barcelona julio 1928. N.º 1.

Gorgs a llas de la Inmaculada Concepció de Maria. Unisono y acomp. de órgano o armonium. Psalm de J. Mas Casanovas. Publicados por la revista anteriormente referida. Diciembre de 1930. N.º 1.

Gorgs a la Concepció Inmaculada de Maria. "que se canten en la Capella de 'Mas Fortadés'. Panorgual de Castanyadell (Vich) Psalm de Mariano Serra Esturi Pbro. Unisono y acomp. de órgano o armonium. Psalm de Mr. Mariano Serra Esturi Pbro.

Gorgs a Santa Eulària. Unisono y órgano o armonium.

Gorgs de Sant Vicenç. Unisono y órgano o armonium.

Gorgs de Sant Pere Apòstol. Unisono y órgano o armonium. Publicados en la "Revista Panorgual de Música Sola". junio 1928. N.º 1.

Gorgs de Sant Jorç. Unisono y órgano o armonium.

(1) Gorgs a la Lma. Trinitat i a la Sola Família. Unisono y órgano o armonium.

Gorgs a la Mare de Déu de Montserrat, Patrona i Consellera dels "Panells de Joventut". Unisono y acomp. de órgano o armonium. Psalm de Magin Valls Martí, glorando la Visita Espiritual del Dr. Tanaç y Bages. Publicados en la "Revista Panorgual de Música Sola".

(1) La música de los cinco últimos gorgs es igual o parecida.

~~Cada pàgina de~~ Imprenta Altés. Sitografia e impremion de unidica de
Joachim Mora. Araçon. 217. Bamo.

Gaigs a llavor de Sant Cristofal ~~(de)~~ Unisono y acompanya.
mimento de oigano o armoni. Compuestos en 1926.

Gaigs... "Oh Jesús que la ben pía". Unisono y acompanyamimto
de oigano o armoni.

Gaigs en llavor de la Mare de Déu de Montserrat, que
es venera en el "Mas Montserrat", de Riudoms (Reus).
Unisono y acompanyamimto de oigano o armonium. Poesia
de Pascual Breda.

Gaigs a llavor del Sant Crist d'Igalada. Unisono,
coro a tres voces mistos y acompanyamimto de oigano o Armonium.
Poesia Mr. Mariano Serra Esturi Pbro. Publicados en el "Llibre dels gaigs"
premiados en el Concurs de 1929 a honor del Sto. Crist de Igalada.
Lleida. Edicion de los exemplars en papel de hilo. Imprenta Pedro Bas. Ygalada.

~~Lleida. Buje de A. del Puell. Imprenta Pedro Bas. Ygalada.~~
Publicacion de la obra suelta en los años 1929 y 1946 en
edicion en papel de hilo con el referido buje y impreso en la mis.
ma imprenta.

Gaigs a llavor de Sta. Rosa de Lima. Unisono y aco.
paniamimto de oigano o armonium. Poesia de Arturo Masriera
Compuestos en 1898.

Gaigs a llavor del Santissim Sagrament. Apoints.

Poesia del P. Hilario de Arenys de Mar O. M. C.

~~Al Santíssim Sagrament~~

Adoració de les Cinc Llagues de Jesús Crucificat.

Coro unisonal y acompañamiento de órgano o armonium. Poesia de M. Miguel Forn Pbro. Ilustrado al baj por A. Ollé Pinell. Imprenta de Pedro Ben Igualada. Publicado en 1946.

Càntic a la Verge de la fleva, o Pregària a la Verge de la fleva. Coro unisonal con acomp. de órgano o armonium. Poesia de J. Mas Casanoves. Publicado por la "germandat de Ntra. Sra. de la fleva", con motivo de su Segundo Centenario. 1947

Pregària a la Verge del Remei. Coro unisono de voces blancas con acomp. de órgano o armonium. Poesia de Esteban Sunol. Editada por "Castell del Remei" del llano de Urgel.

Pregària de Catalunya. Melodia sola
Pregària a Sant Jordi "que es venera en la hiendade S. Jordi de Malli." Coro al unisono y acompañamiento + Poesia de M. Antonio Xarano Pbro.
La filla de Maria. Unisono de voces blancas con acompañamiento de órgano o armonium. Poesia de M. Jacinto Verdaper Pbro.

Yaculatoria al Santíssim Sagrament. Unisono

con acompanyament de òrgano o armonium.

Salve Maria, Himno para una Novena a la Virgen de Montserrat. Poesia de Juan Leonpuras. Publicado en facsimil por el autor de la letra con ^{al} unisono con acomp. de òrgano o armonium. Publicado en facsimil por el autor de la letra. Compuesto en 1940.

Himno a Sant Joan Baptista de Desalle. Unisono con acompanyament de òrgano o armonium. Poesia de Mr. Verdaguer Pbro. Publicado por Manuel Subat, editor. Pasaje Bacardi, 2. Barcelona.

Himno al Beat Antoni M.º Claret. Unisono con acompanyament de òrgano o armonium. ~~publicado por Bailean Bernasconi~~. Poesia de Tomás Planas C. M. ~~publicado por Bailean Bernasconi~~.

Himno de los Seminaristas Mártires. ~~Composición al unisono con acomp. de òrgano o armonium~~. Poesia de Jesús Baranquero.

Càntic a Sant Bonaventura. Unisono con acomp. de òrgano o armonium. Poesia de J. Mas Casanovas. Impreso por Oliba de Vilanova (Barcelona) a expensas de Buenaventura Banafada.

Per a la Primera Comunió d'un nen. Inclou la sola

Anem a Lourdes. "Càntic pel pelegrinatge dels mallorquins a Lourdes, celebrant el cinquantenari de les aparicions de

la "Guineada a Bernardeta", Cor al unísono con acomp.
de órgano o armonium. Poesía de Miguel Costa Gálvez Pbro.
Publicada en el "La melodia" sin acompañamiento
en el "Libre del Telugu". - melodía para uso escolar. Poesía
~~Ora cró d'entenda~~ - ^{del Sr. Verdader} melodía para una ~~hora~~ a tres voces mixtas. Copintes.
~~gloria~~ para una ~~hora~~ a tres voces mixtas. Copintes.
~~Ora cró d'entenda~~ - Melodia para uso escolar. Poesía de ^{Mr.} Verdader.

Canciones a una voz solista, con
acompañamiento de piano.

Sempre viva. Poesía de A. Guimerà
Als estels. Poesía de Mn. f. Verdader.

Uendrega. Poesía propia.

Flor de lili i rosa. Poesía propia.

Follia. Poesía propia. Noviembre 1891

La fada de Sanó. Poesía de Mn. f. Verdader.

Cançó. Poesía de Francisco Mather.
Montanyes del Canigó. Armonización de la Canción popular.
La Blancaflor. Armonización de la Canción

popular
A un rellotge. Poesía de Manuel Serrat.

BARCELONA, DE 1895

de les pàgines que hi ha al món. Música propia.La Balalaí - Música propia. Publicada porla "Unión Musical Española", filial de Barcelona.
(concerniente. Fco. Martí), en un colección "Les nostres
Cançons".Canço d'untanyença. Música de J. Riera Ber-

tran. Publicada por etc (como la anterior)

Sospiris. Música de Mr. J. Verdaguer. Publicada

por, etc (como la anterior)

Melodia, son para una escena de "La
Margarideta" del Fausto de Goethe, traducción
de Joan Manafall.Mare, mareta. Canción infantil de felicitación para
una voz, y acompañamiento muy fácil, de piano

Composiciones instrumentales

Melodia para violín y piano. Compuesto en 1890.Melodia. Transcripción ~~por el mismo autor~~ de la obra

Fulla d'alburn, para piano.

Catalanesques. Suite para piano. a) Himne b) Ballate c) Jovenivola
d) Complanata e) ~~Himnada~~ f) Brindis g) Empordanesa h) Torment
~~avall~~ c) Complanata d) Jovenivola I Himne II Ballate III Complan
ta IV Jovenivola V Brindis VI Himnada VII Bristera VIII Empordanesa IX Torment
avall (esboç: in piano). Compuestas en 1890. Publicadas primeramen
te por la "Ilustración Musical" n.º 37. Baixa. Segunda edición
por la "Unión Musical Española". "Jubilé de Barcelona" Concesio
nario: Francisco Martí.

Catalanesques. Suite para gran orquesta, compuesta
tambien por los mismos anteriormente mencionados
Forment oval. Version para cuarteto de cuerda del
mismo fragmento de "Catalanesques".

Catalanesques "Impressions" para piano. I Minuet II Ballet
III Complança IV Jovenívola V Brindis VI Humorada VII Tristeza VIII En-
jardanesa IX Tonent avall. Publicados la mayoría de
sus números por la "Ilustración Musical" No 37. Barma.
Segunda edición (esta completa) por la Unión Musical Es-
pañola, filial de Barcelona. Compuestos en 1890

Catalanesques. Impresiones para gran orquesta, com-
puesta también por los números anteriormente mencionados.
Fonet avall. Versión para Cuarteto de cuerda del último

fragmento de "Catalanesques"

Egloga : I Tot filant. II Marxa de pastors. III Emporances. IV Marxa de pastors. Para Cuarteto de cuerda.

Egloga, para gran orquesta. Ampliación de la versión para Cuarteto de cuerda

Marxa de pastors. Reducción para piano de un fragmento de la "Egloga". Publicado por "Ilustración Moderna" Espasa i C^{ia}, editores.

L'Adieu del mariner. Para violín violoncelo y piano. Completo

Scherzo. Para pequeña orquesta

Cupido. Danza para violín, armonium y piano.

Per tu ploro, de Pep Ventura. Nueva armonización e instrumentación. Publicación de una versión para piano

"El viatger"

"Cant de fiera"

} de Schumann. Adaptación para violín, violoncelo y piano y armonium

"Canción de Primavera" de Schumann. Adaptación para cuarteto de cuerda

Sonata de piano n.º 4, de Mozart. Versión para cuarteto de cuerda de su último tiempo.

Sonata de piano n.º 6, ~~fragmentos~~. Versión de Mozart. Fragmentos. Versión para cuarteto de cuerda.

"Chanson populaire", de Schumann. Versión para clarinete, fagot y cuerda.

"Le premier chagrin", de Schumann. Versión para clarinete y ~~cu~~ cuerda.

~~Promenade~~
"Panegy maternal" de Schumann. Versión para flauta, clarinete, fagot y cuerda.

Tannhäuser (Obertura) de Wagner. Versión para violín, piano y harmonium.

Sonata op. 34 de piano, op. 71, de Beethoven. Primer tiempo. Transcripción para gran orquesta.

Sonata de piano Op. 71, de Beethoven. Primer tiempo. Transcripción para gran orquesta.

ORFEÓ CATALA

A. VIVES, N.º 1
TEL. 17661

(15)

BARCELONA, DE DE 193.....

Composicions para voces orquesta y
organo

Pregaria a la Verge del Remei . Poesia de G. Junier

Canticum Amoris

Deixo al Sr. Joan Teixidor, Director de "Edicions Destino", en plena remesa, i agraïda vegada en un de l'Orfeó Català" les següents fotografies de l'Ordre d'aquesta entitat, per tal de fer-ne còpies destinades al llibre "Lluís Millet, "Cantare d' Catalunya" de pròxim publicació.

- 1) Anvers de la "Sengera" de l'Orfeó Català
- 2) Revers de la "Sengera" de l'Orfeó Català
- 3) Descobriment de la làpida que dona el nom del Mtre. Lluís Millet, al carrer on hi ha la casa en la qual nasqué el Mestre.
- 4) L'Orfeó Català en la seva sala de concerts, avant el emprendre el seu pelegrinatge a Roma (1925)
- 5) L'Orfeó Català, amb el Mestre Millet, el President Cabot i Mons. Caminuri (Mestre de Capella de la ^{S. Joan de València} ~~Basílica~~ ~~Basílica~~ davant la façana de la referida basílica romana.
- 6) L'Orfeó Català en un dels seus concerts en el "Teatro Real" de Madrid amb el Mtre. Millet i Arbós, i l'Orquestra Simfònica de la referida capital (1912)
- 7) En l'ajuntament de Madrid, el Mtre. Millet reb de mans de l'Alcalde d'aquella capital, la corona de plata que oferia a l'Orfeó Català la Corporació municipal madrilenya. En la foto a més de l'Alcalde Sr. Ruiz Jimeno, hi ha la professora del Orfeó

(2)
Joa Werhle, el tenor Viñes, i el Director de la "Banda Municipal"
Mlle Ville (1912)

8) La "Femina" de l'Orfeo Català al baler
de l'Ajuntament de Martiel emprunyada
per l'Alcalde Sr Ruy Jiméñez (el de la barba blanca,
l'altre Sr de la barba blanca que apareix a l'
un terme es ~~qui llavors~~ el Sr. Du Trancere Mathen
qui llavors ostentava la Presidència de l'Orfeo
Català

9) ~~Festa dels Orfeons de Catalunya (1912)~~ ~~1912~~ Homenatge
dels Orfeons de Catalunya a l'"Orfeo Català". amb motiu
del vinticinquè aniversari de la seva fundació.
El Mestre Millet dirigeix el conjunt d'Orfeons a
la Plaça de Catalunya (1912)

10) altra "foto" amb el mateix tema.

11) L'Orfeo Català cantant al Palau Nacional
de l'Exposició de Barcelona (1930)

12) El Mre. Amadeu Viñes

13) Paris (1914): El públic del "Frocadero" escoltant
el segon concert que l'Orfeo Català donà en aquella
Capital

14) L'Orfeo Català cantant el segon concert
en el Frocadero.

15) 1914: L'Orfeo Català jurant el Canal de la
Mànegua en duena a Londres: en la "foto" apareixen
el Mre Millet, el P. Sungal de Montserrat, i el seu fill
Lluís M. Sungal llavors un nen i avui l'artista Sungal

de l'Orfeo Català.

(16) L'Orfeo Català arribant en el Teatre dels Camps Elisis de París on donà el seu primer concert en dita capital.

(17) L'Orfeo Català El Mtre Millet amb l'Orfeo Català, rebuts triomfalment pel poble de Barcelona després de l'esembla a París, Londres (1914) (juny de 1914)

(18) El Mtre Millet conversant amb Maria Bonaventura i Mre Joan Marín, en la porta de l'Albert Hall, de Londres.

(19) El Mtre Millet dirigint en el Festival d'Orfeu al·lebrat a l'Estadi l'Any 1930.

(20) El Mtre. Millet saluament el cantant de la tarima en el Indit Festival

(21) El Mtre Millet, acompanyat dels directors dels Orfons de Catalunya el dia de la Festa a l'Estadi de Montjuïc, després de l'assai que tingué efecte al Palau Nacional

(22) L'Orfeo Català en el Concert Popular donant a la Plaça de St Francesc de Sevilla (Any 1930).

(23) L'Orfeo Català, orquestra, solistes i Dr. Albert Schenker a l'orquestra després d'aparèixer amb el Mtre Millet en la direcció d'Orfeu d'haver interpretat per 1ª vegada a Espanya la "Rosa de S. Mateu" de J. S. Bach

24) El Mlle Millet amb els primers poemes
i voluts que prengueren part en la 1^a cançó
de la "Cançó de Barba" (1921) A la
dreta s'apareix el Dr. Schweitzer, a la vora dreta el
Mlle Puig

25) Don Pedraño de "Reventin Municipal Catalana"

Primer rengle (d'esquerra a dreta) V. Lloret de Jorba, d'Alfons Lloret,
Frederic Lloret. Segon rengle (d'esquerra a dreta
canvi): Mlle Puig, J. Salvat i Guarni Folch, Tardà

26) Primera Festa de la Música Catalana "en
el Teatre de Varelles" ^{a l'esquerra els Mlle Pedrell, Panchis, Sans}
^{canvi, dramate i d'altres}

27) Cal·locano de les Primeres pel·luc.
en l'edifici de l'Orfeo Català ^{en}
pel·luc s'hi ven el Mlle Pedrell

28) Don Xaró d'homages de l'Orfeo Català pel·luc
de Varelles (1897)

29) Don Xaró d'homages de l'O.C. que va prendre
part en el Concurs Internacional de Varelles
celebrat a Viça en 1897

30) Vista d'un dels aspectes del Concurs de
Viça. En aquesta es ven la Xaró d'homages de
l'Orfeo Català amb la seva fanyera.

Chusar Codepân

Obras literarias del ^Cltio Lluís
Millet (sin orden cronológico)

El Cant popular religiós. Conferencia leída
en el "Palau de la Música" en sesión
solemne del III Congreso Nacional de Música
Sagrada el 23 de Noviembre de 1912. Arts
Gráficas Henrich y C^{ia} "Correça 288. Barcelona

El Canto Popular Religioso. Traducción del
catalán por Francisco Puig. Edición destinada
a los conferencistas no catalanes de dicho
Congreso.

El Cant del poble en les parts de l'Església.
Conferencia leída el 8 de Julio de 1915, en
el "Congrés litúrgic" celebrado en Mont-
serrat. Tipografía "L'Avenç". Barcelona 1915.

Pel Nostre Ideal. Colección de escritos
del "Corpus Calendi".
Prefacio de Juan Donceel. Edición
de 2 ejemplares en papel japonés y 3 en papel

de hilo, y 6000 en papel Hon. 1917. ² Im-
prensa Horta Jovana 11. Barcelona. ~~Cataluña~~

De la Cançó popular catalana. Conferencia
II de una sèrie organizada por la uny
gentile Junta de Dames de Barcelona
leida en la "Sala Mozart" el 19
de Diciembre de 1917. Blond - Jay. Editors.

Trascendència de la Moral en l'Art.
Conferencia dada en la "Biblioteca Palmar"
de Barcelona el 4 de Mayo de 1928. Edi-
cion de "Biblioteca Palmar" MCMXXVIII.

Santa Cecilia. Conferencia dada
en el "Institut de Cultura i Biblio-
teca popular de la Dona" el 21 de
Noviembre de 1926. Tipografia Occitana
Mallorca 410. y Suplementa Atenas A.O.
Provença 157.

Discurs Presidentencal. pronunciado
en los "Foros" de Barcelona de 1918.
vel "Halteria delabreina"

La única montserratina del Ille Nicolau.

Conferencia pronunciada en el homenaje
que el Monasterio de Montserrat dedica
al venerando Maestro. Imprenta de
Montserrat. Año jubilar de MCMXXX.

L'exemple de Sant Francesc discurso
leído por el Maestro en el II acto de la
semana franciscana que tuvo
lugar el 3 de Mayo de 1922 en
el Palacio de la Misericordia Catalana.
Publicado por Remol de Isenr. núm 225. 8 Mayo 1922.

La chanson populaire et l'Art choral en
Catalogne. Comunicación en el Congreso
del Centenario de la muerte de Beethoven
celebrado en Viena en Mayo de 1922.
Publicado en el Volumen del
referido Congreso.

Parlament, leído en la "Festa de festi-
nos" celebrada en S. Felin de Torelló por
el "Orfeo Vigatà" y el "Orfeo Cirvianum".
Vich. Imprenta Anetana.
Parlaments del Presidente del jurado en

11 Festival - Concours d'Orfèvres del País⁶,
celebrado en el Teatro Nuevo de
Mallorca el 3 de Septiembre de 1917.
Exposición y concurso de S. M. C. Mallorca.

Parlamento, leído en el "III Aplico
de ferreiros del Orfèvres de Catalunya"
celebrado en Figueras, el día 7 de
Mayo de 1922 - *Exposición Franquet Cervera*
As 17 Figueras.

Parlament, leído en la Fiesta Nacional
del "Orfèvre pariguen" celebrado el
día 30 de Mayo de 1920 - *Taller de*
Artès gràfic de Henri C. C. Pau-
lona.

Movió ^{del nuestro} ~~presentado a~~ como miembro
de la "Comissió al 'Educació Social' de
la Mancomunitat de Catalunya" exp.
viendo a la misma la necesidad
de relajar de la Mancomunidad de
Cataluña un auxilio eficaz a la
obra de los orfèvres. — *Abolición*
~~de la Mancomunidad~~ del moderno
organismo. MCMXXII.

Palencia, leído en la "Primera

5

Asamblea de germanos del Orfeon
de Catalunya" (celebrada en la
sala de sesiones del Ayuntamiento
de Maresa los días 23, 24 de junio
de 1918) sobre el tema "Vida i tra-
tadura artística d'un orfeo i medi
de desenvolupar-la". Dicha ponencia
forma parte del volumen General de la
Asamblea. Gerona Tipografia Mayó
1918.

Ponencia leída en la "Tercera Asamblea
de germanos del Orfeon de Catalunya" (cele-
brada en el local social del "Orfeo Maresa"
y en el Ayuntamiento de Maresa los días 24 y
25 de octubre de 1931) sobre el tema "Consolidación
de l'obra dels Orfeons". ~~Falta para d'imprimir~~
Bamton. A les premses Suñer Penich i C.^{ta}
1932

Pròleg al libro de poesias "Flors
de Camí" de Josep Puigades Fruch, Mayman
1932. ~~Per d'imprimir~~ Editorial Herma
Rudolowicz

Pròleg a la "Feonica de la Mística"
de J. M.^a Llorens - Artes gráficas Glerda.
Lleida 1933.

Discurs Presidencial en els Jocs Florals
de Lleida los "Jocs Florals" de Lleida de
1921. Contingut en el volum "Jocs Florals
de Lleida (any 1919-1920 y 1921, 24, 25 y 26 de
en la seva restauració) Publicació del Cos
d'adjunts" Artes gráficas Glerda - Lleida 1933

En Josep M.^a Falch i Tones. Artículo inserto
en el libro de la colección "Els homes d'en
Patriet" dedicado a J. M.^a Falch y Tones.
Barcelona, Editorial David Cortes 473 op

Biografía de la Virtut. Discurs leído en la "Sociedad
Económica de Amigos del País. Publicado en
el Volumen editado por dicha entidad es,
correspondiente a 1925

(7)

Privileg al "Cançoner Popular Català"
de F. Flos i Carles Típ. 16 "Avenç" D'Amador.
Many

(Sequeix a 7 dies)

"Apostolent clare tria", "Vida lliidatuna",
"Ritmo", "Lo Catalans ta" de Sabadell &
"Butlletí de l'Orpeo Sariene", "Cò-
mica farfarrina", "Revista de l'Orpeo
Sariene", "Pensament Nació-
de la Costa de llevant", "La Vida
de Clare", y en diversos pueyos
de conciertos (años 1891 a 1940)

Epistolario (quedato incompleto)

1904-1936. 'Revista Múscul Catalana' ⁽²⁶⁾
Ensayos, ~~glosas, crónicas, discursos, críticas~~
~~sobre el acontecer de la Múscul Universal~~
~~de Catalunya.~~

a l'Orfeo Javalleri. Parlament en el
dia de bendicció de l'ensena-
verendo per el nostre 'orfe' Setembre
1918

1904-1936 'Revista Múscul Catalana'
¹⁹⁰⁴⁻¹⁹³⁶
Ensayos, glosas, crónicas, discursos, críticas
sobre el acontecer de la Múscul Universal ^{de} Catalunya
La Veu de Catalunya

Artículos diversos (críticas, ^{reclutamiento} Múscul,
críticas, polémicas, historias ^{de} discursos
publicados en "La Veu de Catalunya",
"El Matí", "La Publicidad", "La
Publicitat", "Revista de la Solwa
Cantorum de Lleida", "Fazeta de Vilà"

Obras del Maestro Luis Millet
(en orden cronológico)

literarias

- El Matí (21 juliol 1929). Pro Organy,
pro Fidei (polemica sobre Palauza)
- La Veu de Catalunya " Evocacions musicals de
la Barcelona vintcentista " 27 juliol 1929.
- "Parlament" Ugit de de la Municipalitat del poble
municipal del Certamen dels drets de peccat. 1 d'embre 1930
- La Violeta de Llano Mura. 2 abril 1921; Millet
- exemple " Article.
- Programes : "La Canço" Programmes Simili Venedu
al Palau de la Musica Catalana Antons Catalunya 10 llarg
- 1927.
- Revista de l' "Schola Cantorum" de Lleida Nov. 1917: Pann
- les dedicades a dita entitat
- x La Veu de Catalunya : 10 abril 1920 "Un mite de
sant Ramon" de Karl Schindler.

C. f. *fulva* al. *fulva*

re unter Cammidge; Jugeln de Velt (22 May 30)

Apostolic Church / Manuscript / 23 Oct. 1934.

"Vida del datuma" Record a M. L. M. 28-15 July 1912

Reitman. Recuerdos al Sr. Victoria - Diciembre 1940 / (Name deduced a Victoria)

X La Publicité (28 exens d'aport / 2 pay 1921)

+ La Ven de Culubron "Treva, treva, per Nadal" 20 Des 1919.

Re du novembra Keltin - 19 ds 1917

Lo Cartulaminis (u) : Sabadell (15 July 1892) Caneon popular
Cartulaminis renclida charmosinitzade per Fco Alon

X Don Ven de Catalunya. Don wrote him a letter and

in 2 impellers 15 March 1919 - Centralized 9 July 1919

Propanes - ⁴²Paranels sobre "Catalanesques" Of. P. Carr
2, oct. 1927, Nova Catalunya de Joan Marín (15 Febre 1918)

• *Allogi de la Virtut* (facile) 25^e ss. 1922

Bentelli di l'Orfeo Samianense: "Per l'Orfeo Samianense" Num. 1, Agosto 1919.

Cavimica tanjensis : 6 November 1926 : "L'Espresso Savatani
a Barcelona"

Revisita de l'Ofici famiars: "L'exemple de l'Ofici famiars"

11. November 1919.
 12. 1919.

Muenster Aug III. November 1897.
 X Der Herr de Catalunga (Schwamm Papieren): "Por kuerle"

Am 27. September 1897

América (Arturo) "El Amigo Pena" "1 Mayo 1920"
+ La Publicidad "El Amigo Pena" "1 Mayo 1920"

Pensament Manicé de la Costa de llevant d'Orquí "actual"
n° 988 - 23 juliol 1927

La Ven de Catalunya. Diari. Artículos diversos
(locales, municipales, polémicos, históricos, ^{polémicos}
~~comentarios diversos~~) Años 1917 a Entre los
años 1917 a 1930, eran comprendidos los
no publicados en el libro "Pel Nostre País".

La Ven de Catalunya. Semanario. Artículos de 1891.
Por mucha ^{de} ~~una~~ ^{de} Felipe Pedrell.

El Maltí diario. Artículo "Pro orfano, pro
Fide" (polémica con el Mtro Palau). 21 julio

1929.

"a l'any Benet"

La Publicidad. Diario. ~~polémica con Jaume~~

Pena (1 Mayo 1920)

La Publicidad. Diario. "El exiliado d'Españ"

(12 junio 1921).

Artículos diversos (locales, municipales, ^{artículos} polémicos,
históricos) & discursos publicados en "La
Ven de Catalunya", "El Maltí", "La Publicidad"

"La Publicitat" "La Violeta de Clare"
"Revista de la Schola Cantorum" de Lóndre
"Gazeta de Vich", "Apostolat Claretià",
"Vida lleridatana", "Ritmo", "El
Catalanista" de Sabedell, "Bul·letí de
l'Orfeó Lleridenc", "Arquiver
Barcelonès" "Revista de
l'Orfeó Lleridenc", "Penament
Marinà de la Costa de Llevant", "La
Violeta de Clare" (Anos 1891 a
diversos programes de concerts
(Anos 1891 a 1940))

Epistolari (inèdit)



LUIS MILLET

CANTAIRE
DE CATALUÑA

por Maximiano García Venero



La Sección masculina del Orfeo Català que tomó parte en el Concurso Internacional celebrado en Niza en el año 1897.

MAXIMIANO GARCÍA VENERO

LUIS MILLET

CANTAIRE
DE CATALUÑA

Maximiano García Venero, con esta biografía del Maestro Luis Millet, continúa una serie de libros consagrados a temas catalanes. Este ilustre historiógrafo nacido en Santander, procede del periodismo, que practica desde muy temprana edad, dirigiendo y fundando diarios en diversas regiones. En menos de ocho años ha publicado numerosas obras relacionadas con la historia política, social, literaria y económica de España durante el siglo XIX y el actual. La destreza periodística que en él ha visto «Azorín» — constante amigo suyo, — como la mayoría de los escritores del 98, — acreditada en más de ocho mil trabajos para la prensa diaria y la fortuna de los periódicos que ha fundado, se manifiesta asimismo en

la obra historiográfica, realizada con espíritu objetivo, gran finura en la selección del documento y de los hechos, y, en el caso de Cataluña, con una palpitante ternura. Indudable maestro del periodismo, en sus libros va culminando una singular aptitud de historiador, servida por amplia cultura. «Luis Millet, Cantaire de Cataluña», es el fruto de la hondísima impresión que le produjo una serie de conciertos del Orfeo Català, en la actual fase renacentista de la gran institución musical barcelonesa. La biografía está escrita con amoroso rigor, y es un documento de primera mano para el conocimiento de la insigne personalidad del maestro Luis Millet, y de la vida artística del Orfeo Català.

ÍNDICE DE LA OBRA

- I. La despedida de Euterpe. — La romántica *Renai-xença*. — Paisaje barcelonés en 1850. — Genealogía y primeros años de Clavé. — El fundador. — La música satírica y combativa en los días de Clavé. — Política, decadencia y final de Clavé.
- II. El Aribau de la música catalana. — La intervención de Felipe Pedrell. — La música popular de Cataluña. — Pep Ventura. — La colaboración de los poetas.
- III. Los jóvenes del Café Inglés. — El hombre de la Costa. — El encuentro con Amadeo Vives. — Dos jóvenes en la Exposición Universal.
- IV. Vives y Millet. — Nacimiento del Orfeo Català.
- V. La bula "Motu Proprio". — La colaboración de Torras y Bages. — Millet y la música coral religiosa. — Jornadas gregorianas en Estrasburgo. — La voz del pueblo en los templos. — El canto religioso en la obra de Millet. — Victoria, interpretado en Montserrat. — El catolicismo de Luis Millet. — La gran misión.
- VI. Siembra espiritual. — Las primeras obras catalanas. — La obra de Millet y el Teatre Líric Català. — Niza, el Liceo, las nuevas casas. — Diálogo con un estudiante catalán.
- VII. En el Bayreuth teatral y en la gótica Nuremberga. — Aprender... — Los maestros universales en el Orfeo. — Millet, *el pare*. — La Festa de la Música Catalana. — 1859-1904. — La casa *pairal* del Orfeo.
- VIII. En la mitad del camino. — Por el Mediodía de Francia. — Millet y el Orfeo en Madrid. — Canciones catalanas en Castilla. — Barcelona y la sinceridad de Millet. — El Rey y Millet. — En París: un gran auditorio. — Las jornadas de Londres. — El retorno a Barcelona. — Millet por las tierras catalanas. — Los orfeones filiales y la emulación. — Los escritores en el Orfeo. — Las bodas de plata con Cataluña. — El homenaje multitudinario. — La jornada del 27 de mayo.
- IX. Instituciones musicales. — La hermandad de los orfeones. — Millet y el Orfeo ante el Papa. — Millet en la Exposición Internacional de 1929. — Las jornadas de Sevilla. — La Dirección de la Escuela Municipal de Música. — Homenaje a Joaquín Cabot. — Masnou y su hijo.
- X. Esquema de un vivir.
- XI. Schindler y Millet. — Interpretación de Millet. — Nicolau, ante Millet. — La lúcida ancianidad. — Los años tristes.

LUIS MILLET, CANTAIRE DE CATALUÑA, es un libro insustituible para comprender la trascendencia de la obra cultural y artística del creador del Orfeo Català. En sus páginas revive el entusiasmo de medio siglo de vida musical barcelonesa.

LUIS MILLET, CANTAIRE DE CATALUÑA, forma un volumen de 348 páginas, encuadernado en tela. 62 grabados, impresos sobre papel cuché, constituyen la documentación gráfica de esta obra,

Para pedidos: EDICIONES DESTINO, S. L. - Pelayo, 28 - Tel. 2114 82 - Barcelona



Deixo al Sr. Joan Teixidor, Director de "Ediciones Destino", en segona remesa, i aquesta vegada en nom de l'"Orfeó Català", les següents fotografies de l'Arxiu d'aquesta Entitat, per tal de fer-ne còpies destinades al llibre "Luis Millet, "Cantaire" de Catalunya", de pròxima publicació.

- 1 - Anvers de la "Senyera" de l'"Orfeó Català".
- 2 - Revers de la "Senyera" de l'"Orfeó Català".
- 3 - Descobriment de la làpida que dona el nom del Mtre. Lluís Millet, al carrer on hi ha la casa en la qual nasqué el Mestre.
- 4 - L'"Orfeó Català" en la seva Sala de Concerts, avans d'emprendre el seu pelegrinatge a Roma (any 1925).
- 5 - L'"Orfeó Català", amb el Mestre Millet, el President Sr. Cabot i Mons. Cassimiri (mestre de Capella de S. Joan Laterà), davant la façana de la referida basílica romana.
- 6 - L'"Orfeó Català" en un dels seus concerts en el "Teatro Real", de Madrid, amb els Mtrs. Millet i Arbós, i l'Orquestra Simfònica de la referida Capital. (any 1912).
- 7 - En l'Ajuntament de Madrid, el Mtre. Millet reb de mans de l'Alcalde d'aquella capital, la corona de plata que ofrenà a l'"Orfeó Català" la corporació municipal madrilenya. En la foto, a més de l'Alcalde, Sr. Ruiz Gimenez, hi ha la profesora de l'"Orfeó Català", Sra. Werhle, el tenor F. Viñas i el Director de la Banda Municipal de Madrid, Mtre. Villa. (any 1912).
- 8 - La "Senyera" de l'"Orfeó Català" al balcó de l'Ajuntament de Madrid empunyada per l'Alcalde Sr. Ruiz Gimenez (el de la corbata blanca). L'altre senyor de la barba blanca que apareix a segon terme és en Francesc Matheu, qui llavors ostentava la Presidència de l'"Orfeó Català".
- 9 - Homenatge dels Orfeons de Catalunya a l'"Orfeó Català", amb motiu del 25 aniversari de la seva fundació. El Mtre. Millet dirigeix el conjunt d'Orfeons a la Plaça de Catalunya. (any 1917)
- 10 - Altre "foto" amb el mateix tema.
- 11 - L'"Orfeó Català" cantant al Palau Nacional de l'Exposició Internacional de Barcelona. (any 1930)

- 12 - El Mestre Amadeu Vives.
- 13 - París. El públic del Trocadero escoltant el segon concert que l'"Orfeó Català" donà en aquella capital. (any 1914).
- 14 - L'"Orfeó Català" cantant el referit segon concert en el Trocadero.
- 15 - L'"Orfeó Català" passant el Canal de la Mànega en direcció a Londres. En la "foto" apareixen el Mtre. Millet i el seu fill Lluís M^a (llavors un nen i avui l'actual Director de l'Orfeó Català". A més, hi ha el P. Sunyol, de Montserrat. (any 1914)
- 16 - L'"Orfeó Català" assaijant en el Teatre dels Camps Elisés, de París, on donà el seu primer concert en dita capital.
- 17 - El Mtre. Millet amb l'"Orfeó Català" rebuts triomfalment pel poble de Barcelona després de l'excursió a París i Londres. (any 1914).
- 18 - El Mtre. Millet conversant amb Maria Barrientos i Mtre. Joan Manen, en la porta de l'"Albert Hall", de Londres.
- 19 - El Mtre. Millet dirigint en el Festival d'Orfeons cel.lebrat a l'Estadi l'any 1930.
- 20 - El Mtre. Millet saludant als cantaires des de la tarima en el susdit festival.
- 21 - El Mtre. Millet, acompanyat dels Directors dels Orfeons de Catalunya el dia de la Festa a l'Estadi de Montjuïc, després de l'assaig que tingué efecte al Palau Nacional.
- 22 - L'"Orfeó Català" en el concert popular donat a la Plaça de St. Francesc, a Sevilla. (any 1930).
- 23 - L'"Orfeó Català", orquestra i solistes i Dr. Albert Schweitzer a l'orgue, amb el Mtre. Millet en la direcció després d'haver interpretat per primera vegada a Espanya la "Passió, segons S. Mateu", de J.S.Bach.
- 24 - El Mtre. Millet amb els principals Mestres i Solistes que prengueren part en la 1^a audició de la "Passió" de Bach. A la seva esquerra el Dr. Schweitzer. A la seva esquerra el Mtre. Fujol. (any 1921).
- 25 - La Redacció de "Revista Musical Catalana". Primer rengle (d'esquerra a dreta): V.M^a de Gibert, Lluís Millet, Frederic Lliurat. Segon rengle (d'esquerra a dreta també): Mtres. Fujol i Salvat i Ignasi Folch i Torres.
- 26 - Primera "Festa de la Música Catalana" en el Teatre Novetats. A l'esquer-

ra els Mtres. Pedrell, Sanchez Gavanyac, Lamotte i Millet.

- 27 - Col.locació de la Primera pedra en l'edifici de l'"Orfeó Català". S'hi veu el Mtre. Pedrell.
- 28 - La Secció d'homes de l'Orfeó Català pels carrers de Niça. (any 1897).
- 29 - La Secció d'homes de l'"Orfeó Català" que va prendre part en el Concurs Internacional de Chors celebrat a Niça en l'any 1897.
- 30 - Vista d'un dels aspectes del Concurs de Niça. En aquesta s'hi veu la Secció d'homes de l'"Orfeó Català" amb la seva senyera.

Jo daria otro cariz al principio del 2.^o parrafo que
empieza con fe presta y acaba con literatura
catalana y ~~liber~~ que si bien es verdad que
Aribau no tenia conciencia del alcance
de su obra, es un hecho innegable la ^{en si} ~~transc~~
endencia ~~estremada~~ ^{en si} que tuvo para estos
Renacimiento.

toda "

¿Enti V. ~~seguro~~ que la "Renacimiento"
fue una elaboración que se realizó
sin plena conciencia?

¿Cual es el sentido que V. da a las
palabras al decir que Aribau fue
un personaje "seco"?

Falt. 8 : Creo que resulta algo confuso
decir que (parrafo 3.^o) el fundador ^{arriba}
del nuevo populo en las cavernas de Cataluña
y los largos pueros en Pania etc. "precis
hay que tener en cuenta que Clavé, al menos en

7a regla) no había amenorados canons
populares. Ahora bien, esto no se opone
a que buena parte de la música coral
con letra catalana tenga un sabor
de ^{gran parte} ~~partida~~ ^{auténticamente}
netamente vaural.

Folio 90 : ~~Punto que citan~~ Por lo que
citase a las palabras se unifica
contenida en el 2º párrafo, y en
lugar conveniente señalar la
época en que fueron citadas.

Folio 15 y siglos por el estilo : En general
no sería conveniente unificar ^{etnología}
firmemente (según las reglas modernas)
todas las citas en catalán? Dijo
esto porque ~~ordinariamente~~ hay la
costumbre de hacerlo así.

Manus 20

III

Folio 19: Musicalmente el folio
a España " es una de las composiciones
más flojas de Clave. Bajo este aspecto
(el musical) creo que no se puede
~~representar como~~ presentar como
obra representativa

Fol 48

Ultimo párrafo: Sin "de Clave" a
lillet - inicio y culminación del rena-
cimiento de la música popular catalana.
Creo que es algo más que renacimiento de
la música popular catalana. ^{Señ} Están
~~hablando de una "música popular"~~ ^{reanimación}
por tanto de la música catalana

Nota de orden general: De manera
general se habría de decir que las palabras
de un párrafo fueran escritas o pronunciadas

en Cataluña.

Folio 46

Quizá no sea muy justo decir hablan-
do de Pep Ventura. Este hombre
a la madama lo que Clave
es a la canción. Hay que tener
en cuenta que el nivel musical
de Clave era muy superior al
de Pep Ventura.

Folio 53

Permitirnos párrafo: Nicolau no era
discípulo de Pedrell. Granados, Morera
y Millet, sí. Por cierto que Morera
fue realmente muy desafiado
^{de la metronoma}
para con su maestro.

Folio 54: No he podido poner en claro la
etnografía y situación exacta de la población - lugar del apellido
Millet (Bellevue?)

Folio 56.

dos venos de despus Pico, hacen referencia
a un post (viento), y en Massam
no hay ~~ninguna~~ ~~unifono~~ tal.

Folio 59 Al principio de la pagina
dice: "Luis tenia 18 años. La nueva fase
de mis estudios me le permitia ir y
venir de Memon a Barcelona etc."

~~Mi padre vino a Barcelona~~ La familia
de mi padre se estableció en Barcelona
cuando ~~aquel~~ ~~contaba~~ este contaba

7 o 8 años, y esto a consecuencia
de las ~~penas~~ ~~uneros~~ ~~carlinos~~ en
la zona ~~gobern~~ ~~productan~~ ~~en~~ ~~ciertas~~
problemas.

Folio 60. A consecuencia de lo
que acabo de apuntar, pero ~~no~~ ~~in~~ ~~exacto~~

41

lo manifiesto al final de la p 59 y
principio de la 60.
Folio 61 : Último párrafo del apásta-

~~do~~
Observación al último párrafo
Completo : Indudablemente el Maestro
~~habría sido un gran Director de Orf.~~
~~era a pesar~~ a pesar de no dedicarse
continuamente a ello ^{en} un ^{verdad}
de Director de Orquesta. ^{Por el momento} ~~Con~~ había
dejado algunos comités esporádicos
y además casi la totalidad de
^{las grandes} obras que el Orfeo Catalá canto
con la cooperación de Orquesta, ^{habían}
dando gran ^{impresión} impresión.

Folio 62 : A propósito del párrafo
3º es curioso y gracioso saber que
un padre de ^{mi} levita a Amadeo Niz
para el acto de su casamiento

#11
bajo la Tercera de Chuamí (1908)
en los Comandos, miembros
del Palenque bajo la D. del Centro
(1908); por la Orquesta de la Casa
& Casa de la Casa de la Casa (Finlay)
por la Orquesta Central (1927);
bajo la Tercera de la Tercera
en Madrid, en J. Sabán
l'Alfonso por el Centro de la Casa
en Barcelona el 4 de Octubre
del 96 bajo la D. de la Casa
por la Orquesta Central (Finlay)
y finalmente bajo un Tercera
en 1948,

Son notables y muy significativas las palabras
que pronunció un padre dentro un padre en el
programa de una de las audiencias de dicho

obra por la "Orquesta Casals" y con
con las siguientes:

Haremos notar aquí que mi padre
tiene escrita otra obra orquestal
"Egloga" en tres partes: tub. flautas
maraca de pastores, Embarcaciones y Mando
de pastores. La versión orquestal
y ampliación de la de cuarteto
de cuerda por la primitiva
- Dicha obra en su versión original
fue dada a conocer por el
Muestro Vocal en ^{un} el Teatro de
diciembre. Luego la han dirigido
Mané y Piquel. He aquí los

palabras que ^{hacían} ~~estampar~~ en el 8
programa ~~de~~ cuando la dirigí
en el año 1918 en el Palau de
Barcelona; ve aquí las palabras
de Menéndez aparecidas en
el programa del concierto:

Folio 71 Campo 5: Nicotina me era
10 años mayor que mi padre me' 9

Folio 75: Pamiés no tocava el contrabass en
el ~~tramón~~
Folio 78; Si dori de la sacada lo per

V. menciona en el ~~primer~~ ^{último} párrafo?
No estaba ya enterado de ello.

Folio 80: Los amigos hacen con tanto a prohibi-
to del primer Secretario del Orfeo (último párrafo), que
en realidad no ~~se~~ fueron Arlés, sino Rafael

Viñes, sobrino de Amadeo, que contó las
cosas en el Orpo. Se celebró la 1.^a
reunión para la constitución de la
entidad y Amadeo ~~comandante~~ llevó
a la misma ^{a un sobrino con el}
encarga de ^{desempeñar el cargo de} ~~hacer~~ la secretaría.
Cuando se acabó la misma, el
maestro Viñes preguntó a un sobrino:
¿ya has tomado nota de los asun-
tos tratados? a lo cual contestó
Rafael: ~~no crea~~ ^{que habéis empeña-}
do ya la reunión? El Maestro le replicó
a un sobrino: Esto visto que no viene
para el cargo de secretario - ~~no~~
y... efectivamente no lo volveré
a elegir.

Fuere 1. Párrafo 1.º: En vez de clases de falso pinches
teoría y falsero, dicen Clases de falso,

Tema, Vocabulario

Párrafo 3.º: ¿o no sabía que Niculau

Folio 91

Párrafos 1º y 2º : Pueden dar
 lugar a alguna ^{confusión} ~~confusión~~ ya que la
 Capilla Nacional Russa ^{cantaba} ~~cantaba~~
^{mayor cantidad de} ~~mayor cantidad de~~ ^{un repertorio} ~~un repertorio~~ profano que religioso.
 En el tenor de la música religiosa
 creo se puede ^{ver} ~~ver~~ ^{afirmar} ~~afirmar~~ ^{que} ~~que
 la influencia ^{en el tenor de la música religiosa} ~~en el tenor de la música religiosa~~
 sobre la Capilla ^{en un padre} ~~en un padre~~ ^{se} ~~se
^{todas las escatológicas} ~~todas las escatológicas~~ ^{las} ~~las ^{influencias} ~~influencias ^{se} ~~se
^{profanas} ~~profanas~~ ^{manifiestan} ~~manifiestan~~ ^{de} ~~de
^{considera} ~~considera~~ ^{en un} ~~en un ^{entender} ~~entender ^{las} ~~las ^{manifiestan} ~~manifiestan~~ ^{bajo el} ~~bajo el
^{aspecto estilístico} ~~aspecto estilístico~~ ^{la} ~~la ^{forma coral} ~~forma coral ^{mixta} ~~mixta~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

de la modalidad

Párrafo 2º Que que más que al P. ferial
 que al P. Canónico Russa el P. ferial se
 dedica al canto profano, pero
 a la pulsera.

Folio 99 : ~~El~~ ^{El} ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{la} ~~capilla~~ ^{capilla} ~~religiosa~~ ^{religiosa}
 hacia el Orfeo y para otras ^{corporaciones} ~~corporaciones~~ o ^{hombres} ~~hombres~~
 hacia el ^{trabajo} ~~trabajo~~. ^{Estas} ~~Estas ^{contribuciones} ~~contribuciones ^{han} ~~han ^{interferido} ~~interferido~~~~~~~~

indistintamente en el templo por los conciertos ^{XIV}

Folio 101 : Panaf 2º : Haydn, propiamente
no debe figurar entre los autores de
componimientos religiosos cantados
por el Orfeo. Beethoven tampoco
se habla de los primeros libros.

Folio 104 - Los festivales a que hace
referencia en el último panaf.
se refieren a Bach - Widor
(Zared de la ^{misma época} ~~misma época~~), Widor
Reinberger, Mendelssohn. En
dichos festivales tomaron parte el Orfeo,
Orquesta y el Dr. Schwebel bajo la
dirección de un ^{profesor} ~~profesor~~.

Pl. 105 : Panaf 1º : Después de 1923 mi
padre también ^{realizó} ~~hizo~~ una profunda obra
bibliográfica, periodística y musical.
Folio 106 (que viene del 105) : Me gustaria

XV

que entre los nombres de los PP. Benedictinos
que cita, figura también el del P.
Anselmo Fener, sucesor del P. Jozan,
(después de un corto interregno del
P. Escrofet) en la parroquia de
la Capilla de Muro: Escolanía
de Montserrat

No entiendo el sentido del final del primer
párrafo.

ultimo párrafo: Véase la nota una
de los votos anteriores referente a la
'Capilla rusa')

Folio 107: Junta línea de la pueria
há cargo de St. Ramón: es branca
y no branca

Folio 108 Primer párrafo. Es falso que los
rusos pisen 300 cantores. A lo más
eran 60.

XVI

tener párrafo: Además de ^{su} Director de
la Enciclopedia de la Universidad el Maestro
Millet era también el Maestro de
Capilla de la misma Iglesia, cuya
sección de hombres estaba formada con
elementos del Orfeo Catalá.

Folio 109

Párrafo 3º: Luego no sea ^{indigno} ~~justo~~
afirmar ^{que} mi padre "habría eliminado
del Orfeo a los que no compartieran
la fe católica". Pensamente mi
^{el} padre miraba con cariño a los
descamisados, y estos eran ~~atidos~~
fuerza a su manera de pensar, y algunos
no darse cuenta acababan por
~~ver como el~~ convenciéndose como él
mis.

Penúltimo párrafo: Juan Lluís
habría sido un miembro de la junta del Orfeo
así como su hermano José, su hermano

no recuerdo haber ejercido ^{XVII} el cargo
de vice-presidente.

Folio 111

Párrafo 1º: El Sr. Margarita
no era obispo de Vich cuando
beatió la fénix del Orfeo?

Folio 113: Hay que Párrafo 2º: Hay que
tener en cuenta que Schweitzer es protes-
tante y que por lo tanto ^{de un modo absoluto} ~~quiere~~ ^{no} ~~se~~
demandado justo decir que profesa
los mismos ideales que el Maestro.

Párrafo 3º: ~~Millet~~ ^{gracias} me comen-
ta a Schweitzer en Chambourg.

Folio 114: Schweitzer se dedicó a la Medicina
a los 32 años.

Párrafo 2º: El Marqués de Bach, antes
de ^{de} ~~interprete~~ ^{de} ~~con~~ Albert S. - ya
se había hto en los Comités manuales
del ~~Salon~~ ^{de la} ~~en~~ ^{la} ~~misma~~ ^{misma} ~~Catania~~

XVIII

La Orquesta Sinfónica toda
vía no estaba creada en esta
época. No acompañó por tanto
el Magnífico de Bach.

Tener por un inf. : Schweitzer no acom-
pañó al Orfeo en la edición de Madrid

ultimo párrafo : Schweitzer no "n
despidió del mundo europeo en España
el año 13 " ya que después de esta
fecha, parando la primera guerra eu-
ropea, dio conciertos en Barcelona
solo o con el Orfeo, ejecutando
el año 1921 la parte de órgano
de la 1ª andadura en España de
la Varsovia 1.1. Walter de Bach.

Folio 115. Párrafo 2º : Es curioso saber que
Schweitzer en sus conciertos llamaba siempre al Maestro

lilleet 1^o ~~febrero~~ Catalan 11

Panefs 4^o : El templo de Mormen no
fue el de la adolescencia del Marti
ya que este a la edad de 7 años
vino con su familia a vivir en
Barcelona.

Panefs 5^o : En la Capilla de S. Felipe
pero, no ocupaba el martirio cotidiano-
mente, ni mucho menos. ~~En~~ la
cambio en dicha Iglesia transcurrió
buena parte de su vida espiritual
(ver de la 116)

Folio 117 : No estaría de más fantasear al contrario
pero necesariamenten la ~~divina~~
con ~~divina~~ ^{propia} a la Virgen del
Remer, entre las composiciones
religiosas del martirio.

Folio 118 (Panefs 2^o) : Si la amistad de
mi padre ^{con} ~~del~~ Martirio Moreno, haber
infundido alibazos, en un fin momento

fueron provocados por mi padre, ~~incauto~~
~~de~~ que tan condescendiente era con
 mis propios enemigos.

Julio 120 : Creo que en mi "biografía"
 en el lugar donde V. lo cree
 oportuno le tendría de hablar
~~bastante~~ con un poco de estemore
 de las andanzas, esbozo en España⁽¹⁾
 de la Pannonia según J. Matkov,
 de Barch. con el Dr. Schwaner y otros
 catos de un lado paris y Schwaner,
 Yo creo que esta debió ser la
 reunión antística Cumbre del
 mi padre como crítico.
 Es necesario recordar esto ahora

que con plena ~~inconciencia~~ ^{inconciencia} e
~~inconciencia~~ ^{inconciencia} haber
 Vaulaner ^{quien}, se ^{atrevien} con
 tal obra, la ^{mas} grande obra ^{mundal}
 de todos los tiempos

(1) 1921-2-3 - El Dr. Volo colabora en la
 del año 21

~~FF~~ Folio 121

ultimo parrafo: alli donde
 se habla de las composiciones
 de Mallet dadas por el Mtro. Nicolau
 poner entre parentesis Eugenia.
 Entre las composiciones autores
 dados a conocer por Nicolau
 hay que añadir a Pedrell (El Cant
 de la montaña)

Folio 122: A que se refiere cuando en
 la introducción a las creaciones institucionales

realizadas por el Maestro? Ver el capítulo correspondiente por la causa del mismo hay que rectificar esta nota.

nota (1) No es fanete sino farreta. No es Manent sino Manén. Creo que ~~la~~ ^{se} ~~perdieron~~ la palabra enfaticamente con referencia a Manén está mal traducida. Me gustaría saber el testimonio de donde está sacado, porque yo lo he ~~sempre~~ ^{siempre} pero no lo recuerdo.

Es de notar que mi padre tenía una admiración extraordinaria por Manén en cuanto a músico y creo que realmente se puede afirmar ^{Manén} que ~~este~~ es el músico más completo que existe ^{hoy} ^{dic} en España.

Folio 124: Es "verré" i no "veré"

Creo que Nicolau hizo alguna cosa más
que "marcar Camins en los temas reli-
giosos y en la mitica popular, ya
que en mitica coral podria inspirarse
en temas populares pero casi nunca
los presenta tal como son.

Sus millets figuraban en los programas
del Orfeo no con el poema Madalena (1930)
sino con un ^{tema} ~~tema~~ "Canço de la Mare
de la Verge" "El miler vellancet" que
fueron estrenadas en diciembre de
1928.

Folio 127. 50 párrafos
Es curioso saber y proclamarse
que el tema de la celebre Jardana
de "farin" fue sacado de la "Empor-
danesa" número de "Catalanesques"
del Maestro Millet. Bretón ni duda
debió pensar que el tema en cuestión

era popular, y lo que hizo fue un ^{xxix}plafio.

~~Esta sandalia~~

Se puede afirmar que esta
sandalia figuró en el repertorio
de conciertos?
¿Habría dirigido algún concierto
con los coros de Clavé?

Folio 128

Párrafo 1º: ¿No habría oído nunca
decir que Morera ^{habría} ~~también~~ ^{modifi-}
cado las obras de Clavé. Con todo
no lo puedo negar con certeza.

último párrafo: No es Manent más
Manén.

Folio 130 5º párrafo: No es Trullols
y Planas, sino Trullols y Planas.

Folio 131

2º párrafo: a Francisco Pujol yo no
lo vi o lo conocí nunca con la "am-
plia blusa de que V. habla"

último párrafo: No es Juan Comellas
sino José M^e Comella

Folio 132 : R. a V. le parece bien quizás
no habría necesidad de decir que Jay
se separó de su mujer.

Folio 133 :

Párrafo 5^o : A mi padre no se le
nombró "Caballero de la Legión
de Honor" después de la excursión
al Mediodía de Francia, ni des-
pués de la de París, sino a prin-
cipio del año 1918. Se le regalaron las
insignias que fueron costeadas por ar-
tistas y aficionados franceses, en un
ensayo del "Orfeo" que tenía efecto
el 2 de Febrero. Hicieron el ofrecimiento
Mr. Gustave Bret, Director de la "Société
Bach" de París, y el Conde de Francia.

Contestaron mi padre, en catalán
 y el Presidente del Orfeo Sr. Cabat,
 en francés. En el estuche de los in-
 -má habia una plaquita leyenda
 grabada en plata que dice textual-
 mente: LCA Denis Millet, quelques
 amis et admirateurs français - Paris
 juin, 1914 - Barcelone mai-juin 1912
 Estas dos fechas hacen referencia:
 la primera, a la excursión del
 Orfeo a Paris, y la segunda a la
 serie de conciertos de música francesa
 dados al Palau con una importante
 colaboración del Orfeo.

Folio 135 : ¿quién es este estudiante
 al cual V. hace referencia en el
 Diccionario como estudiante catalán?
 ¿Es meramente simbólico?

Folio 139

XXVII

Párrafo 5º : El "Orfeo" no más ha
cantado una sola obra de Debussy.
No se puede, por lo tanto, hablar de obras
de Debussy.

Folio 140

Párrafo 4º: ~~Previamente~~ Si el "Cançon
Popular de Catalunya" ha querido na-
cido no podría tener apiladas un
muchas folios ni muchas obras.

Párrafo penúltimo : No es José Camella
sino José M.º Camella

Folio 141 No lo que respecta a la última línea de
última línea: ~~Se dice de un~~

~~sacado V. la frase de que "Elave'mosam~~
~~a cualquier audito~~ ~~esta por tener la de de~~ ~~yo habien~~
~~oído a de ci~~ ~~que a ciertos~~ ~~publicos no lo~~
~~esta dando~~ entender la música de Claude
la oído

Feb 1939 145

uede been enlarged ~~XXVII~~ XXVII
 1. ~~advent~~ advent que

Folio 143 y 144, puede bien entenderse ~~XXVII~~
que todo caso se debe advertir que
el "universalismo" de Millot
parte en del fondo de los caracte-
rísticos raciales.

con referencias

Our reference
~~Represente~~

Julio 1957 y siguientes . Represente
 al artículo "En el Bayreuth teatral"
 "Sería curioso alabar de conocer
 el pensamiento de mi padre
 sobre Wagner, utilizado en
 un artículo aparecido en
 "Revista Musical Catalana"
 (Año 1924 n.º de agosto)

Folio 167. No estaba de más añadir que mi padre consideraba el "San Juan" de Aragón, como la mejor obra municipal de teatro que se había escrito. Indudablemente estaba dicho en el último párrafo: Era una ^{muy buena} mejor obra "El hombre que ya en 1886 había hecho mucha parte un ^{ocho} coro" da Compañía del pal ~~de teatro~~

Folio 150

ultima linea: Es "Ovo omnis"
y no Obo omne.

Folio 151 ^{part 20!}

~~Podemos afirmar que~~ ^{via} al ^{comprehen}
mi ^{perdu} Virtute en Wagner, ^{afirmo} la
influencia efectiva del ¹ sobre el
2^a ? ^{un} ^{nos} ~~que~~ ^{nos} ~~es~~ ^{escribi}.
~~Lo~~: manifestarlo

Folio 152

Permitirnos ^{panafo}: Hay que reprimir
el nombre de Inglaterra.

Folio 153

^{unus puerus}
~~El~~ sobre el cielo de ^{unus} ~~no~~ es
una canción que ^{pgmama} en el
repertorio de los primeros tiempos
del Orfeo ^{no} ~~incorporada~~ ^{unus}
mas ^{unus} ~~unus~~.

XXX

Penultimo parrafo : a Debussy ^{3a Ruche}

se le dedico un fin festival ^{aparte} ^{que el me gusta} ^{A Ravel}
x le dedico un concierto ^{Ravel}
que habiam x ~~esentando~~ entre
obras de otros autores, mis tres
coros "a Capella", que me enci-
mente pisen inspirados al autor
frances al oir las canciones popu-
lares ~~comunes~~ catalanas among
~~para con~~ ~~en~~ ~~Paris~~, en
los conciertos del "Orfeo"

~~a Rimsky no x le ha dedicado~~
~~un fin festival especial.~~

ultimo parrafo: Ha de decir "al
Mouin en 1902 Mr J Verdaper x dedico un
Homenaje a Pader, con tambien x haber des-
cuido otro a la Orquesta Cameruna.

Folio 154

En vez del título "Millet lo
pare", poner "Millet el pare"
Simultáneamente el artículo lo encata
la está hoy completamente en
desuso.

Penúltimo párrafo: Al decir que algunos
organistas "pretendieron imponer
su voluntad política" parece que
el "Orfeo" ^{tiene} tuviera una directriz
política, cosa que está taxativamente
prohibida en su Reglamento.

Folio 155 Tercer párrafo: Cambiar "Millet
lo pare" por "Millet el pare".

Folio 156 Párrafo 3º: Deir Pimenandirón
en España de la Canon según J. Mateo.

Canviar Nuevo Tivoli por nuevo
Tivoli

No conecia a Vendrell, como
"compositor por afición". Si como
"poeta por afición".

Folio 159

Comprobar de alguna manera
que los premios que se especifican
en la nota eran los correspon-
dientes a la Primera Fiesta de
la Música Catalana.

Folio 160. En el tercer párrafo, en
vez de Fiesta de la Música, escribir
Primera Fiesta, ya estas no se
celebraban ^{todas} el mismo día.

Folio 163. Tercer párrafo. No es por M^a Cogull
sino José M^a Cogull.

Folio 166. El aforo del "Palau"
no es de mas de 3000 personas
mas de 1200.

No estania de mas mencionar ^{por}
la acustica del "Palau" es maravil-
losa

Folio 167

ultima linea: Es "Canto puro"
o "Canto popular"?

Folio 169

Parafo 5: Modificado de la di-
-guinta o de parecida manera: "Schweitzer
y la orquesta. tocaron despues el "Conci-
-to en la mayor" de Haendel, y acompania-
-ron ^{tambien} el Magnificat de Bach. etc."

Folio 174

Parafo 2: ^{haley} ~~dos cantos~~ de V. d'Indy no pre escrito
a ras de los ~~cantos~~ en andador de Mabella. V.

a' Andy me creo que se encontraba pre-
sente en dicha audición. Al menos
las crónicas no lo mencionan

Folio 175

Último párrafo. La "Caja de Pre-
visión y Socorro de los orfeonistas" no era
una ampliación de la Hermandad
que había sido constituida en 1898
sino otra cosa distinta.

Folio 176

Seis párrafos: No son 5 conciertos
en Madrid sino 4 (Tres en el Real
y uno Popular en el Teatro de Novе-
dades).

Folio 178

Párrafo 1º: "Català" y no "Catala"
penúltimo párrafo: En vez de decir
"Todos los orfeonistas" ha de decir "ponte

de los orfeones"

Folio 181

2º párrafo: No es Basegodas
sino Basegoda.

Folio 182

Párrafo 2º. No es "Himno de los árboles frutales"
sino "Himno de l'arbre fruitier"

No es Basegodas sino Basegoda.

Últimos párrafos: El orden del pro-
grama ^{en orden} está invertido: Primeros se
interpretaron los fragmentos de la
"promessa" de Bach, luego el
programa ~~está~~ no es tal como
lo da V. En la 1ª parte se
suponía ^{interpretado} ~~interpretado~~ con bases con
la colaboración de solistas vocales;
la 2ª estuvo dedicada a un programa
estrictamente como fue el programa V. y

XXXVI

en la 3ª se interpretaron dos fragmentos
de la gran masa en un mundo de Bach.

El orden del programa fue el
siguiente: Fragmentos de la
Misa de Bach, obras estruendo
mente corales, consagran el
jacob

Folio 187

Penúltimo párrafo: No es Saint-Jacques
sino Saint-Jacques.

Folio 189: ¿No le parecía a V. bien,
reproducir la relación del hecho del "
Cuent" o a lo ^{más} menor, hacer alusión
al hecho veladamente?

En todos modos V. es el autor de
la Biografía y el autor de la Tercera edición.

Folio 186

Párrafo 1º: Mi padre dice textualmen-
te: "También havia refugio en
las estridencias de catalanismo
del cap de puy". Si se ha de
hacer mención textual creo que
^{la palabra no se la demostro}
~~se ha de hacer esta palabra~~. En
otro caso ^{juris} me p^{ro} hace alusión
volamente al sentido de la p^{ro}

Folio 190

Párrafo 2º: El día 11 de junio
era precisamente aquel año
la festividad de "Corpus Christi"
Semiturno párrafo: El l^{to}. Manen
participa en los conciertos de Mondes

hada de Calabresa.

Folio 192

Panapo 1: ; de donde ha sacado l.
que parecen amistosa a los canchales
del "Orfeo" en Paris. No he leído
ninguna línea que lo mencionara.

Folio 193

Remittinis panapo : No es "juvenívole"
ni "juvenívola"

Folio 194

Primer panapo: El padre de la orfeo
un tu Carmen Tort no era cantor del
Orfeo sino socio del mismo.

Folio 197 Las palabras entre corchetes
del primer panapo; son de un padre?

Panapo 4: : Al "Casino" se debe
añadir el local de "La Calandria".

~~Folio~~ Párrafo 4º : El epistolario ~~por ahora~~
de mi padre, por ahora no es de inmediata
publicación. Quizá sería conveniente
(o a V. le parece bien) afirmar que Millet
"aparece como un escritor y pensador
cabal"

Folio 203.

Párrafo 3º : Lo que hace referencia
a la existencia de anarquistas y sindicalistas
en los comités del OFE, quizá afirmarlo
de manera menos general

Folio 204

Párrafo 4º : El orfeó Carlo' la Min
a la Man de Dei de N'ra de Mr. R...
el mismo día de llegada que fue
el día 23

Párrafo 5º : El concierto al aire libre
no se celebró el día de S. Jaime, sino el día
(en los días de
el momento)

una junta Directiva conmemorativa. Y
por la noche un acto en la sala de conciertos
con los cantores y los ramos. En esta
hablaron los maestros Muller, Vives y el
Vice presidente V. de Moragas, y el Sr.
de. Mucamora, poeta que leyó una poesía
alusiva. Después de canto "El Cantor de
la Sem. de Cantos"

Folio 206

Panapo 2º: Al hablar del "Requiem"
de Berlioz, ^{que está bien amigo} ~~añadió que se había estudiado~~
cuya audición íntegra se había dado
anteriormente por el "Orfeo", en
los comentarios Nicolan.

Panapo 3º: En los Concursos Históricos
además de una selección de las principales
obras que cantó el "Orfeo", fueron inter-
pretadas otras seleccionadas entre las
~~de todas las épocas~~ cantadas en todas las épocas de su historia

Párrafo 3º : No es Gihert y Damians, ^{unida} sino
 Gihert y Damians (En la Revista Municipal Calles
~~de donde lo ha tomado y está apoyando~~
 el 2º apellido)

~~de Prut de la Riber. itafo de tant la capra~~
 último párrafo: No es Beltham y Murritu,
 sino Bertham y Murritu.

Folio 208

Párrafo 2º : No es "Pirimenç" sino "Orfeo Piri-
nenc".

¿La censura dejará para "Casal Naciona
 de la Saprerenc"? Se podría decir "Casal
 Saprerenc", o bien omitir el nombre.

Párrafo 3º : No es "Orfeo Cerberi", sino "Orfeo
Cerveri".

No es Villadumara sino Vilumara.

No es "Orfeo Sureda", sino "Orfeo Sureda"

No es Sant Quirce, sino Sant Quirze.

No es "Cigala Baguerena", sino "Cigala Baguerenca"
- ^{aparece} Párrafo 4º :

No es "Orfeo Hostabrigueng" sino Orfeo Hostabriguenc "

No es "Orfeo Ilustració Obrera" sino
"Orfeo Ilustració Obrera"

No es "Orfeo Canet ~~en~~ tenc" sino "Orfeo Canetenc"

Folio 209

Párrafo 3º : No es Baucells sino Ballcells

Párrafo 4º : Va Missa Tous Benitatís en S.
Agustín fue después por el P. Gregorio
M.ª Sureda, benedictino, el gran preceptor
visto por más tarde fue director
de la Escuela Superior de Música Superior en Roma y
abandó su carrera.

No se dice "habien pel con" XLVI
ni "habien de con"

No es "fota del olm" ni "fota del l'm"
No es "Nit de veller" ni "Nit de vetela"

Folio 210

Pamfo 2º: No es Pecanims, nió Pecanims.

Pamfo 4º: Además de lo que V. dice el
fr. Cabat pidió al Maestro que abrazara
también al Presidente de la Diputación
de Bilbao.

Folio 211

^{Pamfo 2º y 3º}
Las palabras de mi padre que V. cita,
parece (o quizá me lo parece a me) que
habían sido pronunciadas ^{en el acto de que} por la noche,
creando en realidad. lo fueron ~~por~~
el acto ^{de hacerse} de la mañana. ~~Si a la~~
~~ves~~ ^{apropiamente citados} ~~puedo~~ pero, que están muy bien
puestos en el libro que lo hace V. Por
este caso quizá ^{con una pequeña pun-}
^(Por los libros anteriores, véase p. 211)
tualización quedaria aneplado.

XLVIII

los Premios Rabell ^{fuera para cons}
^{que se redunda}
gueros y pocas voces. El coro No se especi-
caba esto en la convocatoria.

El Premio Maria Bani'ento era
creada para la ampliaci' de estudios
musicales en el extranjero, y con destina-
ci'on exclusiva a los discipulos de la
"Escuela Municipal de Musica" de
Barcelona. El Orfeo' intervenia en
ello, pero dicha Instituci'on depe-
dia de el, como el "Cançoner".

Permitidos parafo: Cuando mi padre
murió, Cabot ya estaba muy debilita-
do de salud. a causa de esto no
se puede ya hablar de la "energía"
de Cabot.

Folio 214

parafo 4: No es "La Marinada" sino "Marinada"

XLVIX

Parrafo 6º: Recet no inicio el
Homenaje al Altu Kujel, sino
que fue Jose de Asajul, que
en aquel tiempo pertenecia a
la Junta del Orpo

Folio 215

Parrafo 7º al hablar de Mr. Romero se a con-
veniente manifestar que fue ^{con mi padre} uno de
los principales exponentes de la
Escuela ~~Popular~~ de Historia Popular -

religiosa catalana. Mi padre sentia
una gran admiracion por Mr. Romero
y este, a su vez, la sentia por mi padre.
Como lo prueba el testimonio
de sus tomos creados entre ambos.

Parrafo 8º: En el Hotel Royal se celebró
unicamente una comida o cena dedicada
a la mujer. ~~Se celebró~~ en la sala del Orpo. No

! L

Ninguna clase de ~~concreto~~
por parte del "Oficio Cultural"

último párrafo: No es Cassinieri, más
Cassinieri

Folio 216

segundo párrafo: No es Abad Fernet,
más Abad Ferretti.

Folio 217

Párrafo 3º: debe suprimirse: "A cada uno
de los ofensivos les regaló una medalla".

Folio 218

1º párrafo: (primera línea): "Trizeci
una via esado dei": "La aparición
del maestro y la Virgen fue saludada
con entusiasmo clamoroso"

Folio 219 : ^{párrafo 1º} No creo que sea verídico que
Ensenio d'Ors viniera a Barcelona con los
intelectuales castellanos.

Folio 220

Parrafo 2º: Tiene N. datos ciertos de que la amistad con Talla ha de haber con Talla perfiera en 1915? yo no lo afirmo ni lo niego.

Folio 221

Parrafo 1º: Cuando Talla oyó al "Orfeo" por primera vez, pensaba ya en "L'Atlantida?"

penúltimo parrafo: El viaje a Sevilla produjo realmente "impresión honda y fina", pero esto en un sentido distinto de la "impresión" del de Roma (cuyo bello monumento por el honor dedicada al Padre Santo), pero un ~~impresión~~ ^{impresión} honda mediante el conocimiento de esta ~~comparación~~ ^{comparación} los viajes a París (en cuya ciudad un estado mundial tan monumental no obliuio) y Madrid.

Junio 3º

Julio 223. La visita a las ruinas de Itálica, fue efectuada únicamente por los elementos directivos del "Orfeo".

Julio 224

Painas 1º: A la cátedra de fol. feo y Teoría hay que añadir la de Canto Vocal.

Painas 2º: Nicolau no pidió la jubilación, sino que el Ayuntamiento la jubiló forzosamente por haber cumplido la edad reglamentaria.

en el apartado que V. titula:
1º Homenaje a Joaquín Cabat y que continúa en la página siguiente. V habla también de otros acontecimientos, por ejemplo del Homenaje de Masnou a Sanjaume. En Revista Municipal catalana de 1918 hay el discurso completo

L III

to que pronunció mi ^{impresión} padre en
dicho acto, del cual quizá valdría
la pena de enterar algunos
panafos de los más emmenantes.
Folio 225

Panaf 7^a: el homenaje a
mi padre y al "Orfeo" (con motivo
del estreno en España de la ópera
según S. Mateo de Bach "no se
puede a ser más extenso) si los límites
del volumen lo permiten?

Folio 226

2.º panaf: No es Viladram, sino Viladram.
en Vaelfoguera de Pincofs.
¿Se puede afirmar que el carácter tiempo

Complemento de mi padre era una
mezcla de marino y de payés?

Folio 227

Párrafo 3º: Cuando mi padre
tuvo relaciones formales con mi
madre soltero, y fillet, aquel debían
tener 30 o 31 años. Mi madre era
15 años más joven que él.

Párrafo 7º: El traslado de nuestra
familia en el Palam tuvo lugar
el año 1907.

Párrafo 8º: Mi madre murió
el 29 de noviembre de 1907, y no
en la Primavera de 1908. La "Capilla"
de Múnica de S. Felipe Veri! formada
con elementos del "Orfeo" de
Canti el ~~Asobram~~ me de Victoria, en
su sala de ensayo del ~~Asobram~~, Ants

50

de ser conducido el cadáver en la gloria

último párrafo: muy bien planteado
"El artista se hundió en el océano
espiritual de Bach."

Folio 228

último párrafo: li. v. ^{creo comienza} ~~quiere poner el~~
~~nombre del as~~ poner el nombre
del cura de la casa a quien se refiere
este es Albino Amigo, la cual
vive en la calle, f. a D., y está aún
en su casa.

Folio 231

Párrafo 1º: ~~Hacer con~~ ^{mi padre} El
número de ~~baladas~~ ^{existencias} de
mi padre a los comentarios en otros
lugar ^{de los} ~~que me parecen~~ ^{los} del Palau
y sobre todo a los teatros era casi
nada escaso.

Folio 232

El episodio que V. cuenta
refiere a la audición de "Los ocellos del Paradis"

Un lugar [VI]
no fue precisamente en el congreso
del honor de Ravel, sino en el
del estreno de dicha composición
en Barcelona.

Folio 233

Párrafo 2º: fueran de sus obras o fueran
proprio solamente es el autor de
la letra de un número de "Folios
i parientes". Hay otros números como
"Proceso a un burlador" : "Oda a
la gran longanía" que no tiene
y algunas otras ^{algunas} que por espere
encuentro del autor aplicaría la
unión al maestro Juan Blangues
Permitido párrafo! ; Esté V. seguro

de que la "Schola Cantorum" de New York
futura existe? <sup>delus. de la unión de Schola Cantorum
y la Unión Musical, Nueva York</sup> Han mucho tiempo
que no he sabido nada de ella.

Ante Schindler se nacionaliza ^{según} fuertemente
en el mundo de las comunicaciones mas. porque estaba en

con una rassa, que fallaríam poder.

últim paraps: a Mera, Redell
(Bambert, hay que añadir otros
entre los cuales no pueden faltar
el propio Mulet, Violan. M.
Pomer.

Folio 234

Paraps 3^a: Además de Kolumba
Vendrell también interpretó el solo
de lirio de "de univia malaurada"

Paraps 4^a: El "Sant Ramon" de Schindler
abundaba en
se canto bastante veces, pero no es una
de las obras permanentes en el repertorio
del Orfeo.

Schindler arregló muchas can-
porciones rusas. No solamente dos
de Rimsky como dice V. ~~abundaba~~
~~el Orf~~

Folio 236

último páncro: Cuando K. Schuster
visitó por última vez España el
Orfeo cantó, ^{a Buenos} de retorno de su esembla
a Sevilla y Valencia, en concierto
organizado por el primer y en honor
de los amantes al Vozcumbus
humano por España.

Folio 237

Páncro 1º.

Quizá sería conveniente hacer constar
que el Maestro Nicolau no era la pri-
mera vez que presidía la "Fiesta
de la Música Catalana".

Folio 238

páncro 7º: Mi padre no me cedió la
dirección de mi "Poema Nardalene" ya
que yo ~~había~~ ejecuté la parte
de órgano de dicha composición. Fue
antes que más de una vez me cedio la batuta

para que ^{yo} dirigiera alguna de mis
primeras composiciones para coro.
mixto

últimos párrafos y primeros de la pág 239
Los cadáveres de Amadeo ~~...~~ y Antonio
Nicolau fueron sepultados en la sala
de ensayos del Orfeo, no en la de mi
Sala de Conciertos (Palau). Así el homenaje
fue revestido de una más humana cordiali-
dad

Folio 239

Párrafo 3º: La participación de Millet
en el "III Congreso de la Sociedad Inter-
nacional de Musicología" fue la direc-
ción de un Concierto del "Orfeo Catalán"
de un Concierto de los Compositores. A
este ~~se~~ ^{se} también untiene los miembros
que tomaron parte en el IX Festival de
la Sociedad Internacional de Música
Contemporánea. También esta fue
la única relación de un padre con dicho festival

LX

adición a mi nota (1) : Los ^{anteriormente} ~~vernos~~ ^{vernos} Vitali
con el Orfeo ~~antes~~ ^{antes} pagaron la canti-
dad de 1000 pts en vez de la de
500 pts / que se pagaba antes

Folio 240

2.º trimestre
del año 34 al 36, no se paralizó
en absoluto la vida artística en
Orfeo, como surgió a algunos lectores
podrían hacer imponer mis palabras.

apartado Los años hispánicos : Después
de haber no vivido en el barrio fillo
de Barcelona sino en el ~~modo~~ ^{modo} ~~del~~
hoyanente moderno París de Remany
donde había mucho tiempo para
el poeta vivir el poeta

Es curioso saber en último
que a mi padre los hacer de

Julio de 1936 le cogieron en su casa natal
 de Masnou. Sea mañana del 19 de julio
 unas manos criminales y uctarian
 prendieron fuego en la Yglesia Parroquial
 de dicho pueblo en donde estaba ben-
 tificado el maestro. Esto debió pasar
 entre 5, 6 de la madrugada. Al enterarse
 de ello mi padre hubo a la azotea
 de su casa natal, muy cerca de
 dicho templo, y al ver contemplar
la Yglesia entre las llamas, levó
 el grito y maldición a los causantes. Simultáneamente
se dispuso ^{con un gran espíritu de} para presentarse
 a la Yglesia, por si podía impedir
 todavía algun daño. Se acercó en
verdad de cerca de la llama
la puerta de su casa, para evitar
que se quemara, a pesar de los grandes
problemas por su dentado. Es un seguir
que al dia le salvó la vida